

# HONEYMOONS

*Medeni mesec*  
DE GORAN PASKALJEVIC

## FICHE TECHNIQUE

SERBIE - 2009 - 1h35

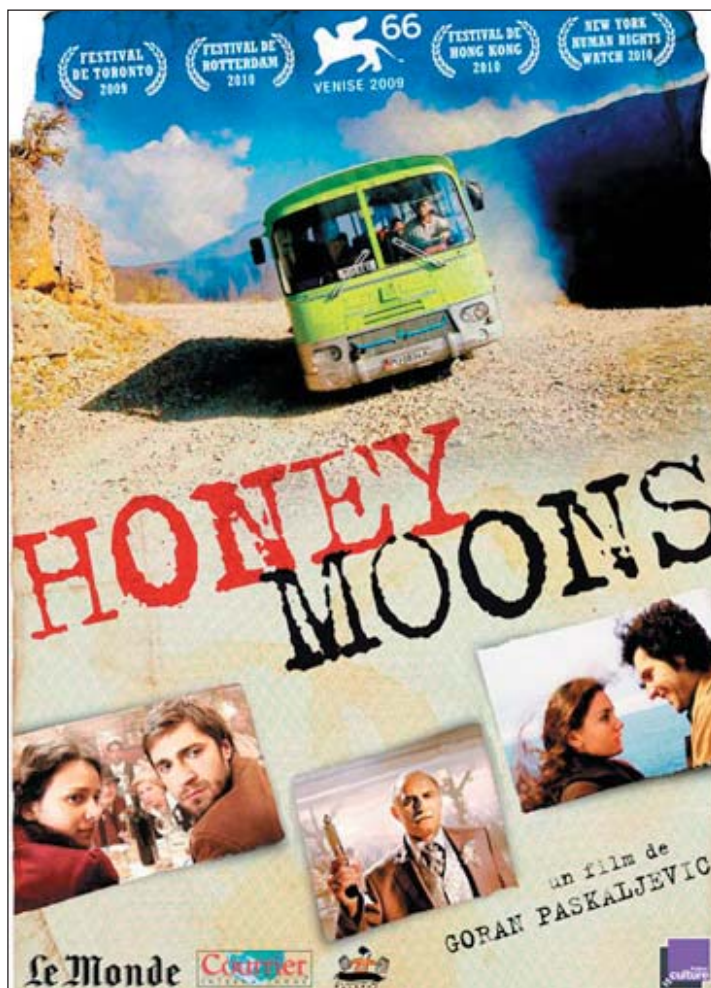
Réalisateur :  
**Goran Paskaljevic**

Scénariste :  
**Goran Paskaljevic, Genc Permeti**

Image :  
**Milan Spasic**

Montage :  
**Petar Putnikovic, Kristina Pozenel**

Interprètes :  
**Nebojsa Milovanovic**  
(Marko)  
**Jelena Trkulja**  
(Vera)  
**Jozef Shiroka**  
(Nik)  
**Mirela Naska**  
(Melinda)  
**Bujar Lako**  
(Rok)  
**Yllka Mujo**  
(Vevo)



**SYNOPSIS** Dans l'espoir d'une vie meilleure, deux jeunes couples quittent leurs pays respectifs. Melinda et Nik quittent l'Albanie en bateau pour l'Italie, afin de vivre leur amour interdit. Vera et Marko, quant à eux, quittent la Serbie, en train, pour l'Autriche, via la Hongrie. Marko, violoncelliste talentueux, a la chance d'entrer dans le fameux orchestre philharmonique de Vienne. Mais, à leur arrivée à la frontière, bien qu'ils aient des visas en règle, pour eux, les problèmes commencent pour eux... En dépit du fait qu'ils n'ont rien à voir avec un grave incident qui s'est déroulé la veille au Kosovo, et à cause de coïncidences malheureuses, ils sont arrêtés. Leur espoir de réaliser leurs rêves dans cette Europe, synonyme de Terre Promise, s'évanouit.

## CE QU'EN DIT LA PRESSE

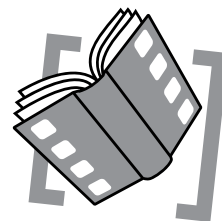
*L'Humanité - Michèle Levieux*  
Un grand film émouvant sur un sujet brûlant. (...) Ce film a



**CINÉMA[s]  
LE FRANCE**

8 rue de la Valse 42100 Saint-Étienne

Le centre de Documentation du Cinéma[s] Le France, qui produit cette fiche, est ouvert au public du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h30 à 17h30 et le vendredi de 9h à 11h45 et accessible en ligne sur [www.abc-lefrance.com](http://www.abc-lefrance.com)



Contact : Gilbert Castellino, Tél : 04 77 32 61 26  
[g.castellino@abc-lefrance.com](mailto:g.castellino@abc-lefrance.com)

réussi ce que les politiques ne peuvent faire : un «mariage» entre la Serbie et l'Albanie.

*Excessif - Gilles Botineau*

Au final, **Honeymoons** est un film complet dont on sort mal à l'aise et extrêmement touché.

*Le Monde - Jean-Luc Douin*

Rigueur de mise en scène et belle interprétation offrent une qualité supplémentaire à ces épopées intimes sur lesquelles le réalisateur porte un regard critique, généreux, pacifique.

*La Croix - Jean-Claude Raspiengeas*  
**Honeymoons** traite de l'exil avec émotion et humour.

*Le Figaroscope - La rédaction*

Deux itinéraires parallèles décrits avec un mélange de vigueur et sensibilité, assaisonné de pessimisme.

*Libération - Marc Semo*

(...) Long métrage tragique et grinçant (...).

*Première - Isabelle Danel*

Seules leurs histoires se croiseront dans les méandres d'une réflexion sur l'immigration, la liberté et la faute des pères.

*Télérama - Mathilde Blottière*

Deux voyages de noces en aller simple, deux itinéraires parallèles que Goran Paskaljevic filme avec une ferveur teintée d'humour.

*TéléCinéObs - Xavier Leherpeur*

Trop génériques, les deux histoires manquent de réelle spécificité

politique pour qu'on accroche vraiment.

## PROPOS DU RÉALISATEUR

Durant les quarante années de dictature sous Enver Hodxa, presque personne ne pouvait visiter l'Albanie, pays parsemé de plusieurs centaines de milliers de petits bunkers, et encore moins les voisins serbes. Aujourd'hui, après le conflit au Kosovo, il n'y a encore qu'un petit nombre de Serbes qui s'aventurent à visiter l'Albanie. Les préjugés et une mauvaise politique ont largement contribué à l'intolérance qui règne entre ces deux peuples.

Il y a trois ans, Genc Permeti (jeune peintre et écrivain) et Lir Butka (écrivain et producteur) m'ont invité à la projection de trois de mes films lors du 1er festival de Tirana : **Baril de poudre**, **Songe d'une nuit d'hiver** et **Les optimistes**. Je dois avouer que j'ai longuement hésité, mais ils ont tellement insisté que j'ai finalement accepté. Les salles de cinéma étaient pleines ; certains spectateurs ont même regardé mes films assis dans les allées. J'ai été très touché par l'accueil chaleureux du public et les longs applaudissements à la fin de chacun des films. Ce qui m'a le plus surpris, c'est que le public albanais connaissait déjà la plupart de mes premiers films «grâce» au piratage qui est quasiment le seul moyen de découvrir les films serbes. Lors de mon séjour en Albanie, j'ai rencontré

beaucoup d'intellectuels qui pensaient comme moi et qui étaient bien au-dessus de toute considération nationaliste. Bien que les Albanais et les Serbes parlent une langue tout à fait différente, ils ont beaucoup de choses en commun, notamment le désir profond de faire partie intégrante de l'Europe.

C'est autour d'un verre de Raki que l'idée nous est venue : combiner nos efforts pour faire un film que je réaliserais entouré d'une équipe mixte. Dès mon retour d'Albanie, j'ai écrit le premier synopsis. Il s'agit de la première co-production entre l'Albanie et la Serbie, rendue possible un an après que nous ayons reçu les aides du Ministère de la Culture Serbe, du Centre National du film Albanais et de la Commission du Cinéma de la région des Pouilles en Italie. Bien que nous ayons dû communiquer dans un mélange de langues (Anglais, Italien, Français...), nous avons tourné le film sans difficulté majeure. (...)

*Dossier de presse*

## FILMOGRAPHIE

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| <b>Le Temps des miracles</b>    | 1997 |
| <b>Baril de poudre</b>          | 1999 |
| <b>Mon cher ennemi</b>          | 2002 |
| <b>Songe d'une nuit d'hiver</b> | 2006 |
| <b>Honeymoon</b>                | 2009 |

## Documents disponibles au France

Revue de presse importante  
Fiches du Cinéma n°1965/1966